

**THE DOORS – WHEN YOU’RE STRANGE**, USA 2009, r. Tom DiCillo (86 min, anglicky / české titulky). Kameraman a režisér nezávislých snímků Tom DiCillo se s verou pustil do nového žánru – stříhového dokumentu, jehož téma nemůže nechat žádného fanouška hudby sedmdesátých let chladného. The Doors! Režisér využívá pouze autentické a často raritní záběry z života kapely, pohledy na sjetého, šaškujícího či váhajícího Morrissona doplnil komentářem s hlasem Johnyho Deppa. Slavné „fláky“ se střídají s vnímáním legendy moderní hudby, přičemž čím méně toho o Doors víte, tím více vám dokument může předat. **THE DOORS – WHEN YOU’RE STRANGE, USA 2009, dir. Tom DiCillo (86 min, English version / Czech subtitles)**. A chronological look at The Doors, focusing on lead singer, Jim Morrison (1943-1971), from the formation of the band in 1965, it's first gigs, and first album, to Morrison's death, after years of alcohol and drug use. Along the journey, we see archival footage of rehearsals, performances, and private moments including a Miami concert resulting

in Morrison's arrest and trial for indecency. His love of the spotlight, his desire to be a poet, and his alcohol-fueled mood swings lead to a back and forth between public and private desires, successes, and failures. The band's music plays throughout.

**IMAGINÁRNÍ LÁSKY (Les amours imaginaires)**, CAN 2010, r. Xavier Dolan (97 min, francouzsky / české titulky). Film o paradoxech lásky i lidské osamělosti se nese v lehkém komediálním tónu, kterým je vyprávěn příběh svérázného milostného trojúhelníku mezi přáteli Francisem (hraje jej sám režisér) a Monikou a jejich novým objevem Nicolasem, mladíkem obdařeným antickou krásou. Láska k Nicolasovi naruší dlouholeté kamarádství Moniky a Francisem a nutí je volit mezi láskou a přátelstvím, mezi klidným životem a vypjatou touhou. **HEART-BEATS, CAN 2010, dir. Xavier Dolan (97 min, French version / Czech subtitles)**. A study of the paradoxes of love and human loneliness is set in a light, comic tone, woven into the story of an

unusual love triangle between three friends, Francis (played by the director himself), Marie, and their young new acquaintance, the classically beautiful Nicolas. Their love for the newcomer breaks the bond Marie and Francis have cultivated over many years and forces them to choose between love and friendship, between a tranquil life and edgy desire.

**SINGLE MAN, USA 2009, r. Tom Ford (101 min, anglicky / české titulky)**. Los Angeles roku 1962. Vysokoškolský učitel George (Colin Firth) právě ztratil svého partnera a smrt je ještě příliš blízko na to, aby se s ní dokázal vyrovnat. V průběhu dne se setkává se svou nejlepší kamarádkou Charley (Julianne Moore), zatímco ho pronásleduje jeho student (Nicholas Hoult), který o něj má nesporný zájem a to nejen studijní. George prochází dnem, na jehož jedné straně je trpká příchut' hlavně revolveru a na straně druhé krok ke zbytku jeho života. **A SINGLE MAN, USA 2009, dir. Tom Ford (101 min, English version / Czech subtitles)**. A Single Man is based on the novel of the same name by Christopher Isher-

wood. Set in Los Angeles in 1962, at the height of the Cuban missile crisis, it is the story of a British college professor (Colin Firth) who is struggling to find meaning to his life after the death of his long time partner. The story is a romantic tale of love interrupted, the isolation that is an inherent part of the human condition, and ultimately, the importance of the seemingly smaller moments in life.

**POZNÁŠ MUŽ SVÝCH SNŮ, USA-E 2010, r. Woody Allen (98 min, anglicky / české titulky)**. Dlouholetý manželský pár Heleny a Alfieho se rozpadá a jejich dcera Sally se pro změnu nudí v manželství s neúspěšným spisovatelem Royem a ráda by přešla o dům dál k pohlednému majiteli galerie, zatímco Roy pokoutně šmíruje krásnou ženu z domu přes ulici. Woody Allen v klasickém tragickovtipném stříhu. **YOU WILL MEET A TALL DARK STRANGER, USA-E 2010, dir. Woody Allen (98 min, English version / Czech subtitles)**. The film follows a pair of married couples, Alfie and Helena, and their daughter Sally and husband Roy, as their passions,

ambitions, and anxieties lead them into trouble and out of their minds. After Alfie leaves Helena to pursue his lost youth and a free-spirited call girl named Charmaine, Helena abandons rationality and surrenders her life to the loopy advice of a charlatan fortune teller.

**PŘEŽÍT SVŮJ ŽIVOT, ČR 2010, r. Jan Švankmajer (105 min, česká verze)**. Psychoanalytická komedie vychází z jednoduché premisy – Evžen je stárnoucím mužem, který žije dvojitý život. Na jedné straně v realitě, na druhé pak ve snech, které mu pomáhá interpretovat jeho psychoanalytička. Po čase dokonce přichází na rituál, jak do svých snů vstupovat a dokáže tak prožít své dětství, zkoumat vztah k otci či k matce. **SURVIVING LIFE, CZ 2010, dir. Jan Švankmajer (105 min, Czech version)**. Eugene leads a double life – one real, the other in his dreams. In real life he has a wife called Milada; in his dreams he has a young girlfriend called Eugenia. Sensing that these dreams have some deeper meaning, he goes to see a psychoanalyst, Dr. Holubova, who interprets

them for him. Gradually we learn that Eugene lost his parents at a tender age and was brought up in an orphanage.

**ČTYŘI LVI, GB 2009, r. Christopher Morris (94 min, anglicky / české titulky)**. Parta potenciálních teroristů plánuje útok, při kterém má protěct mnoho krve. Jen se nemůžou shodnout, či krev by to měla být. Kde leží a jak tenká je hranice mezi mučedníkem a hřupem? **FOUR LIONS, GB 2009, dir. Christopher Morris (94 min, English version / Czech subtitles)**. Four Lions tells the story of a group of British jihadists who push their abstract dreams of glory to the breaking point. In a storm of razor-sharp verbal jousting and large-scale set pieces, Four Lions is a comic tour de force; it shows that while terrorism is about ideology-it can also be about idiots.

**SUBMARINO, DK 2010, r. Thomas Vinterberg (110 min, dánsky / české titulky)**. Režisér Thomas Vinterberg natočil příběh dvou

**PROGRAM 23. 12. 2010 – 5. 1. 2011**  
Kino Světozor, Vodčíkova 41, Praha 1, Tel.: 224 946 824  
**www.kinosvetozor.cz**  
Telefonické rezervace: 608 330 088 Po – Pá 10:00 – 17:00.  
Bar a pokladna kina: otevřeno Po – Pá od 12:30, So a Ne od 10:30.  
The bar and the box office open: Mo – Fri at 12:30, weekend at 10:30.  
Doporučujeme Facebook fanpage.  
Wi-Fi hot spot non-stop.



**23. 12. – 29. 12. PROFESIONÁLNÍ MAN-ZELKA, F-BE 2009, r. François Ozon (103 min, francouzsky / české titulky)**. Rok 1977, městečko Sainte-Gudule na severu Francie. Suzanne Pujole je spořádaná hospodynka a oddaná manželka továrníka Roberta Pujola, který svůj podnik na výrobu deštníků řídí železnou rukou. Po stávce a sesazení manžela se Suzanne nečekaně ocitá ve vedení továrny a k všeobecnému překvapení se ukazuje jako žena činu a zdravého rozumu. Když se ale Robert vrací odpocátý a ve formě zpět, situace se komplikuje. **POTICHE, F-BE 2009, dir. François Ozon (103 min, French version / Czech subtitles)**. Sainte-Guenole, France: 1977. A submissive housewife, Suzanne Pujol, spends most of her days catering to her ornery husband, Robert, the owner of his family's prosperous umbrella factory. When factory workers protest their poor working conditions by going on strike, the stress leads Robert to suffer a massive heart attack. This provides Suzanne with the perfect opportunity to finally show her true value, and the much ridiculed trophy wife manages to get the factory up back up and running so efficiently that the exasperated, trash talking workers are forced to eat their words.



**1. 1. – 31. 1. DIGITÁLNĚ ZRESTAUROVANÉ PERLY SVĚTOVÉ KINEMATOGRAFIE: MAFIÁNSKÉ FILMY.** Proslinci vládla Audrey Hepburn, v lednu se vládly nad Světozorem újmou mafiáni ve své nejklasičtější podobě. Pokračujeme v uvádění digitálně zrestaurovaných perel světové kinematografie, tentokrát trojici filmů **Kmotr** (r. F.F. Coppola, 1972), **Kmotr II** (1974) a **Neúplatiní** (r. Brian de Palma, 1987). **DIGITALLY REMASTERED CLASSICS OF WORLD CINEMA: MOB FILMS.** After the series of films in December starring Audrey Hepburn, Světozor will continue in January with three of the most iconic mob films: **The Godfather** (dir. F. Coppola, 1972), **The Godfather: Part II** (1974) and **The Untouchables** (dir. Brian de Palma, 1987). All in 4K quality from the digitally remastered digital prints.



**1. 1. – 31. 1. DIGITÁLNĚ ZRESTAUROVANÉ PERLY SVĚTOVÉ KINEMATOGRAFIE: MAFIÁNSKÉ FILMY.** Proslinci vládla Audrey Hepburn, v lednu se vládly nad Světozorem újmou mafiáni ve své nejklasičtější podobě. Pokračujeme v uvádění digitálně zrestaurovaných perel světové kinematografie, tentokrát trojici filmů **Kmotr** (r. F.F. Coppola, 1972), **Kmotr II** (1974) a **Neúplatiní** (r. Brian de Palma, 1987). **DIGITALLY REMASTERED CLASSICS OF WORLD CINEMA: MOB FILMS.** After the series of films in December starring Audrey Hepburn, Světozor will continue in January with three of the most iconic mob films: **The Godfather** (dir. F. Coppola, 1972), **The Godfather: Part II** (1974) and **The Untouchables** (dir. Brian de Palma, 1987). All in 4K quality from the digitally remastered digital prints.

bratrů, poznamenaných dětstvím vedle matky alkoholicky i pocitem viny za tragickou událost, jejíž součástí se stali. Situoval ho do šedivého světa kodaňského předměstí. **SUBMARINO, DK 2010, dir. Thomas Vinterberg (110 min, Danish version / Czech subtitles)**. The story focuses on two brothers who were marked in childhood by an alcoholic mother and feelings of guilt over a tragic event they were involved in. Now adults, they live in the bleak world of Copenhagen's suburbs.

**KUKY SE VRACÍ, ČR 2010, r. Jan Svěrák (95 min, česká verze)**. Když maminka šestiletého Ondřeje vyhodí jeho plyšového medvídka Kukyho do popelnice, začne pracovat Ondrova fantazie, v níž prožívá Kukyho dobrodružství v neznámém světě. **KOOKY, CZ 2010, dir. Jan Svěrák (95 min, Czech version)**. When asthmatic, six-year-old Ondra is forced to throw away his sawdust-stuffed old teddy bear, Kooky, he prays for the safe return of his furry friend.

**HABERMANNŮV MLÝN, CZ-D-A 2010, r. Juraj Herz (104 min, česká a německá verze / české titulky)**. Bohatý podnikatel

August Habermann žije v pohraničí v době nadcházející druhé světové války a nechce rozlišovat mezi tím, koho by měl a neměl zaměstnávat, ať už Čechy či Němce. Přestože nátlak následného protektorátu se jej snaží přesvědčit, Habermann se stále pokouší držet nad českými zaměstnanci ochrannou ruku. **HABERMANN'S MILL, CZ-D-A 2010, dir. Juraj Herz (104 min, Czech and German version / Czech subtitles)**. The story of Habermann's Mill, based on actual events, unfolds in a small village in the Sudetenland between 1938, the year of the Munich Agreement, and 1945, when the war ends and the expulsion begins. This story shows one of the darkest chapters in Czech-German relations.

**DĚCKA JSOU V POHODĚ, USA 2010, r. Lisa Cholodenko (106 min, anglicky / české titulky)**. Vtipný, energický a skvěle vykreslený portrét moderní rodiny – Nic a Jules (Annette Bening a Julianne Moore) jsou matky, které žijí se svými dospívajícími dětmi Joni a Laserem (Mia Wasikowska a Josh Hutcherson). Když se Joni chystá na vysokou školu, její mladší bratr ji požádá, aby mu pomohla najít jejich biolo-

gického otce. Joni splní bratrovo přání a naváže kontakt s „bio-tátou“ Paulem (Mark Ruffalo), pohodářským majitelem restaurace. Když do života této nevšední rodiny vstoupí Paul, začíná pro všechny nová kapitola, v níž jsou postupně definovány, přehodnoceny a pak znovu formulovány rodinné vztahy. **KIDS ARE ALL RIGHT, USA 2010, dir. Lisa Cholodenko (106 min, English version / Czech subtitles)**. Lesbian couple Jules (Julianne Moore) and Nic (Annette Bening) have been together for almost 20 years and have two teenage offspring named Joni and Laser, who were conceived via artificial insemination. Unbeknownn to their mothers, Joni and Laser seek out their biological father, a restaurateur named Paul (Mark Ruffalo). Complications arise when the teens bond with Paul and invite him into their lives.

**DIGITÁLNĚ ZRESTAUROVANÉ PERLY SVĚTOVÉ KINEMATOGRAFIE: AUDREY HEPBURN.** Po loňské unikátní sérii, která na plátno Světozoru uvedla trojici filmů **Kmotr**, **Někdo to rád horké** a **Život je krásný**, pokračuje

Světozor v uvádění digitálně zrestaurovaných perel světové kinematografie další trojici filmů, které tentokrát spojuje osobnost herečky Audrey Hepburn. Její herecké umění budete moci ocenit ve filmech **Snídaně u Tiffanyho**, **Prázdniny v Římě** a **Šaráda**. **DIGITALLY REMASTERED CLASSICS OF WORLD CINEMA: AUDREY HEPBURN.** Světozor continues in releasing digitally remastered pearls of classic cinema. After last year's series of three films introduced in 4K quality (The Godfather, Some Like It Hot and It's a Wonderful Life), Světozor will introduce 3 digitally remastered films with Audrey Hepburn in lead roles. You may enjoy Audrey in **Breakfast at Tiffany's**, **Charade** and **Roman Holiday**.

**DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS**  
vstupné / entry 80,-

**3. 1. / 20:45 / DRNOVICKÉ CATENACCIO ANEB CESTA DO PRAVĚKÉ EKONOMICKÉ TRANSFORMACE, ČR 2010, r. Radim Procházka (57 min, česká verze)**. Uprostřed dvou-tisícové vesničky Drnovice stojí fotbalový stadion pro osm tisíc diváků. Vzestup a pád drnovického fotbalového klubu je typický pro český fotbal, politiku a podnikání 90. let – jsou za ním nejen krásné góly, ale taky tajemní sponzoři, korupce či doping. **CATENACCIO ALA DRNOVICE OR JOURNEY TO THE BEGINNING OF THE TIME OF ECONOMIC TRANSFORMATION, CZ 2010, dir. Radim Procházka (57 min, Czech version)**. The remarkable rise of the Drnovice village club among the soccer elite and, the advance of local soccer boss Jan Gottwald into the entrepreneurial first league gave director Procházka a chance to investigate the criminal methods used by similar “entrepreneurs” of the time to attain power and money.

**VÝSTAVA / EXHIBITION:**  
**4. 11. – 31. 12. JOSEF VYLETÁL Zlatá éra československého filmového plakátu XII.** Výstava padesáti plakátů jednoho z předních českých grafických designérů představí jeho plakátovou tvorbu z let 1964-1979.

Anotický film vyznamenaný vítězstvím roku 3677 a Star of Plein



**BONNIE** a **CLYDE**  
Nik: John Wick



23. 12. – 29. 12.

ČTVRTEK / THU 23. 12. PÁTEK / FRI 24. 12. SOBOTA / SAT 25. 12. NEDĚLE / SUN 26. 12. PONDĚLÍ / MON 27. 12. ÚTERÝ / TUE 28. 12. STŘEDA / WED 29. 12.

SÁL

VELKÝ

13:30	šarada charade				prázdniny v římě roman holiday	snídaně u tiffanyho breakfast at tiffany's	šarada charade	prázdniny v římě - projekce pro seniory
16:00	prázdniny v římě roman holiday				snídaně u tiffanyho breakfast at tiffany's	šarada charade	prázdniny v římě roman holiday	snídaně u tiffanyho breakfast at tiffany's
18:15	profesionální manželka potiche	<b>ŠTĚDRÝ DEN</b>		<b>BOŽÍ HOD VÁNOČNÍ</b>		profesionální manželka potiche	profesionální manželka potiche	profesionální manželka potiche
20:30	snídaně u tiffanyho breakfast at tiffany's				šarada charade	prázdniny v římě roman holiday	snídaně u tiffanyho breakfast at tiffany's	šarada charade

SÁL

MALÝ

14:00	kuky se vrací				kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací	kuky se vrací
16:15	profesionální manželka potiche				profesionální manželka potiche	profesionální manželka potiche	profesionální manželka potiche	profesionální manželka potiche
18:30	imaginární lásky les amours imaginaires				imaginární lásky les amours imaginaires	imaginární lásky les amours imaginaires	imaginární lásky les amours imaginaires	imaginární lásky les amours imaginaires
20:45	profesionální manželka potiche				the doors – when you're strange	the doors – when you're strange	the doors – when you're strange	čtyři lvi four lions

= videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **\$▼** = snížené vstupné / concession

Rezervace přes internet - [www.kinosvetozor.cz](http://www.kinosvetozor.cz)

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

30. 12. – 5. 1.

ČTVRTEK / THU 30. 12. PÁTEK / FRI 31. 12. SOBOTA / SAT 1. 1. NEDĚLE / SUN 2. 1. PONDĚLÍ / MON 3. 1. ÚTERÝ / TUE 4. 1. STŘEDA / WED 5. 1.

SÁL

VELKÝ

13:30	snídaně u tiffanyho breakfast at tiffany's	šarada charade			kmotr the godfather	11:15	neúplatní the untouchables	neúplatní the untouchables	profesionální manželka - projekce pro seniory	13:00
15:45	šarada charade	prázdniny v římě roman holiday			kmotr II the godfather: part 2	14:30	profesionální manželka potiche	profesionální manželka potiche	kmotr II the godfather: part 2	15:15
18:00	prázdniny v římě roman holiday	snídaně u tiffanyho breakfast at tiffany's	<b>NOVÝ ROK</b>		neúplatní the untouchables		neúplatní the untouchables	neúplatní the untouchables	děčka jsou v pohodě - premiéra	19:30
20:30	profesionální manželka potiche				kmotr the godfather		kmotr the godfather	kmotr II the godfather: part 2		

SÁL

MALÝ

11:45					poznáš muže svých snů you will meet a tall dark stranger					
14:00	čtyři lvi four lions	čtyři lvi four lions			čtyři lvi four lions		habermannův mlýn	habermannův mlýn	habermannův mlýn	habermannův mlýn
16:15	přežít svůj život	poznáš muže svých snů you will meet a tall dark stranger			přežít svůj život		submarino	submarino	submarino	submarino
18:30	profesionální manželka potiche	profesionální manželka potiche			profesionální manželka potiche		profesionální manželka potiche	profesionální manželka potiche	habermannův mlýn	habermannův mlýn
20:45	poznáš muže svých snů you will meet a tall dark stranger				poznáš muže svých snů you will meet a tall dark stranger		drnovické catenaccio - dokumentární pondělí	single man a single man	single man a single man	single man a single man

= videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **\$▼** = snížené vstupné / concession

Rezervace přes internet - [www.kinosvetozor.cz](http://www.kinosvetozor.cz)

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

